

KAYOBA

Item no. 019793



TENT BED

TÄLTSÄNG/ TELTSENG/ FELTSENG/ ŁÓŻKO POLOWE/
CAMPINGBETT/ TELTTASÄNKY/ LIT DE CAMP/ KAMPEERBED

EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

DA BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä! Säilytä se myös myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning.
Spara den för framtida behov. Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość. Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. Julia reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä se myöhempäa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

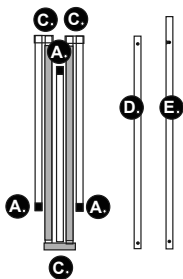
Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

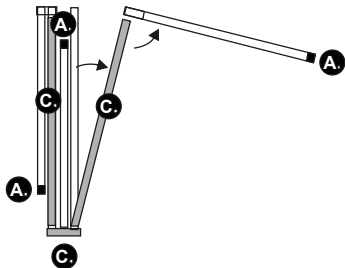
JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

© Julia AB 2025-05-23

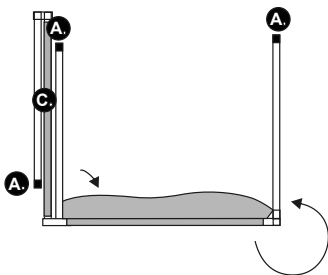
1



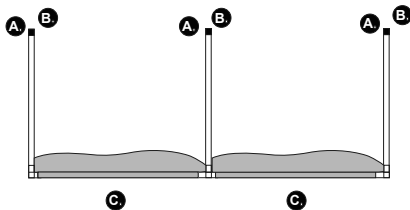
2



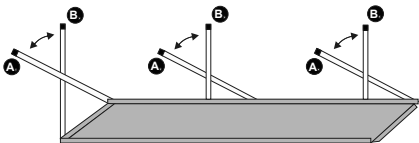
3



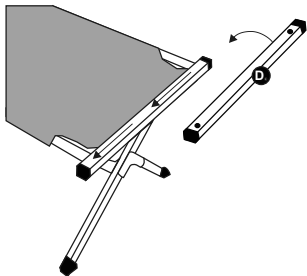
4



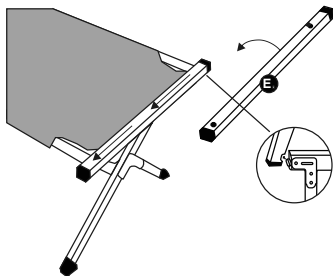
5



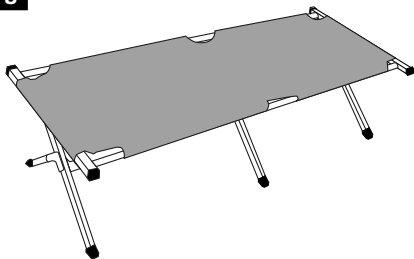
6



7



8



SÄKERHETSANVISNINGAR

Viktigt, Spara för framtida bruk: Läs noggrant

- Endast för hushållsbruk.
- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel. Starka rengörings-/lösningsmedel får inte användas på denna produkt.
- Förvara produkten inomhus när den inte används.
- Uttjänt produkt lämnas för återvinning på anvisad plats.
- Max belastning 120 kg.
- **Var aktsam vid uppfällning och hopfällning. Klämrisk.**

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

TEKNISKA DATA

Mått	L 188 x B 64 x H 42 cm
Vikt	6 kg
Maxvikt	120 kg

BESKRIVNING

Hopfällbar tälsäng med medföljande väska.

MONTERING

1. Ta ut den hopfällda produkten och 2 ändstag (D, E) ur förvaringsväskan.

BILD 1

2. Dra benet (A) uppåt och utåt och dra samtidigt delen (C) nedåt och utåt.

BILD 2

3. Del (C) ska vila plant mot golvet. Del (A) ska vara vertikal och vinkelrät mot (C).

BILD 3

4. Upprepa steg 2 och 3 på produktens andra sida till samtliga ben (A) är utfällda och pekar uppåt och båda delarna (C) vilar plant mot golvet.

BILD 4

5. För att fälla ut produkten, dra delarna (A) och (B) så att de bildar ett X och låses fast.

BILD 5

6. Vänd produkten så att den står med benen på golvet. För in ändstagen (D) i duken vid huvud- och fotänden. Lås på plats på ramen med hjälp av hålen i del (D).

BILD 6

7. För in ändstagen (E) i duken vid huvud- och fotänden. Lås på plats på ramen med hjälp av hålen i del (E).

BILD 7

8. Produkten är nu klar för användning. Kontrollera att den känns stadig.

BILD 8

SIKKERHETSANVISNINGER

Viktig, ta vare på for fremtidig bruk: Les nøye gjennom.

- Kun til privat bruk.
- Rengjør produktet med en myk klut og et mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler på dette produktet.
- Oppbevar produktet innendørs når det ikke er i bruk.
- Ved slutten av produktets levetid skal det leveres til gjenvinning på anvist sted.
- Maks. belastning 120 kg.
- **Vær forsiktig ved oppfelling og sammenfelling. Klemfare.**

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

TEKNISKE DATA

Mål	L 188 x B 64 x H 42 cm
Vekt	6 kg
Maksvekt	120 kg

BESKRIVELSE

Sammenleggbar teltseng med inkludert veske.

MONTERING

1. Da ut det sammenlagte produktet og 2 endestag (D, E) ut av oppbevaringsvesken.

BILDE 1

2. Trekk benet (A) oppover og utover samtidig som du drar delen (C) nedover og utover.

BILDE 2

3. Del (C) skal hvile plant mot gulvet. Del (A) skal være vertikal og vinkelrett mot (C).

BILDE 3

4. Gjenta trinn 2 og 3 på produktets andre side til alle ben (A) er utfelte og peker oppover, og begge delene (C) hviler plant mot gulvet.

BILDE 4

5. For å felle ut produktet, dra delene (A) og (B) slik at de danner en X og låses fast.

BILDE 5

6. Snu produktet slik at det står med bena mot gulvet. Før endestagene (D) inn i duken ved hode- og fotenden. Lås på plass på rammen ved hjelp av hullene i del (D).

BILDE 6

7. Før endestagene (E) inn i duken ved hode- og fotenden. Lås på plass på rammen ved hjelp av hullene i del (E).

BILDE 7

8. Produktet er nå klart til bruk. Kontroller at det føles stødig.

BILDE 8

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Vigtigt, gem til senere brug: Læs omhyggeligt

- Kun til husholdningsbrug.
- Rengør produktet med en let fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Stærke rengørings-/opløsningsmidler må ikke anvendes på dette produkt.
- Opbevar produktet indendørs, når det ikke er i brug.
- Udgåede produkter afleveres til genbrug på det anviste sted.
- Maks. belastning 120 kg.
- **Vær forsigtig, når du pakker den ud og sammen. Risiko for knusning.**

SYMBOLER



Læs betjeningsvejledningen.

TEKNISKE DATA

Dimensioner	L 188 x B 64 x H 42 cm
Vægt	6 kg
Maksimal vægt	120 kg

BESKRIVELSE

Sammenklappelig barneseng med tilhørende taske.

MONTERING

1. Tag det foldede produkt og de 2 endestykker (D, E) ud af opbevaringsposen.

FIGUR 1

2. Træk benet (A) opad og udad, og træk samtidig delen (C) nedad og udad.

FIGUR 2

3. Del (C) skal hvile fladt mod gulvet. Del (A) skal være lodret og vinkelret på (C).

FIGUR 3

4. Gentag trin 2 og 3 på den anden side af produktet, indtil alle ben (A) er strakt ud og peger opad, og begge dele (C) hviler fladt på gulvet.

FIGUR 4

5. For at folde produktet ud skal du trække i delene (A) og (B), så de danner et X og låses på plads.

FIGUR 5

6. Vend produktet om, så det står med benene på gulvet. Sæt endestykkerne (D) ind i lærredet ved hoved- og fodenden. Lås på plads på rammen ved hjælp af hullerne i del (D).

FIGUR 6

7. Sæt endestykkerne (E) ind i lærredet ved hoved- og fodenden. Lås på plads på rammen ved hjælp af hullerne i del (E).

FIGUR 7

8. Produktet er nu klar til brug. Tjek, at den føles solid.

FIGUR 8

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Ważne! Zachowaj instrukcję na przyszłość: Przeczytaj uważnie

- Wyłącznie do użytku domowego.
- Czyść lekko zwilżoną ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym. Nie należy używać silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nieużywany produkt powinien być przechowywany w pomieszczeniu.
- Zużyty produkt należy oddać do odpowiedniego punktu utylizacji.
- Maksymalne obciążenie 120 kg.
- **Zachowaj ostrożność podczas rozkładania i składania. Niebezpieczeństwo zakleszczenia.**

SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

DANE TECHNICZNE

Wymiary	Dł. 188 x szer. 64 x wys. 42 cm
Masa	6 kg
Maksymalne obciążenie	120 kg

OPIS

Składane łóżko polowe z załączonym pokrowcem.

MONTAŻ

1. Wyjmij złożony produkt i 2 wygięte uchwyty (D, E) z pokrowca.

RYS. 1

2. Wyciągnij nogę (A) w górę i na zewnątrz, jednocześnie wyciągając część (C) w dół i na zewnątrz.

RYS. 2

3. Część (C) powinna spoczywać płasko na podłodze. Część (A) powinna być pionowa i znajdować się prostopadle do (C).

RYS. 3

4. Powtórz krok 2 i 3 po drugiej stronie produktu, aż wszystkie nogi (A) będą rozłożone i skierowane ku górze, a wszystkie części (C) będą spoczywać na podłodze.

RYS. 4

5. Aby rozłożyć produkt, wyciągnij części (A) i (B) tak, aby utworzyły literę X i zablokowały się.

RYS. 5

6. Obróć produkt i postaw go nogami na podłodze. Wprowadź wygięte uchwyty (D) w płótno na wezgłowie i na końcu łóżka. Zablokuj ramę przy pomocy otworów w części (D).

RYS. 6

7. Wprowadź wygięte uchwyty (E) w płótno na wezgłowie i na końcu łóżka. Zablokuj ramę przy pomocy otworów w części (E).

RYS. 7

8. Produkt jest gotowy do użycia. Sprawdź, czy jest stabilny.

RYS. 8

SAFETY INSTRUCTIONS

Important, save for future reference: Read carefully.

- For household use only.
- Clean the product with a damp cloth and mild detergent. Strong detergents/solvent must not be used on this product.
- Store the product indoors when not in use.
- Recycle discarded product at designated station.
- Max weight 120 kg.
- **Be careful when unfolding and folding. Risk of pinch injury.**

SYMBOLS



Read the instructions.

TECHNICAL DATA

Size	L 188 x W 64 x H 42 cm
Weight	6 kg
Max weight	120 kg

DESCRIPTION

Folding camp bed with bag.

ASSEMBLY

1. Take the folded product and 2 end-stays (D, E) out of the bag.

FIG. 1

2. Pull the leg (A) up and out, pulling down part (C) down and out at the same time.

FIG. 2

3. Part (C) should rest level on the floor. Part (A) should be vertical and at right angles to (C).

FIG. 3

4. Repeat steps 2 and 3 on the other side of the product until all the legs (A) are unfolded and point up and both parts (C) rest on the floor.

FIG. 4

5. To spread out the product, pull the parts (B) so that they form an X and lock in place.

FIG. 5

6. Turn over the product so that it stands with the legs on the floor. Put the end-stay (D) in the fabric at the head and foot end. Lock in place on the frame with the help of the holes in part (D).

FIG. 6

7. Put the end-stay (E) in the fabric at the head and foot end. Lock in place on the frame with the help of the holes in part (E).

FIG. 7

8. The product is now ready to use. Check that it feels stable.

FIG. 8

SICHERHEITSHINWEISE

Wichtig! Für späteres Nachschlagen aufbewahren: Sorgfältig durchlesen.

- Nur für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Das Produkt darf nicht mit kräftigen Reinigungs-/Lösungsmitteln gereinigt werden.
- Lagern Sie das Produkt im Haus, wenn es nicht verwendet wird.
- Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.
- Max. Belastung: 120 kg.
- **Beim Aufstellen und Einklappen vorsichtig vorgehen. Quetschgefahr.**

SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung lesen.

TECHNISCHE DATEN

Maße	188 cm × 64 cm × 42 cm (L × B × H)
Gewicht	6 kg
Maximales Gewicht	120 kg

BESCHREIBUNG

Klappbares Zeltbett mit zugehöriger Tasche.

MONTAGE

1. Das zusammengeklappte Produkt und die 2 Stangen (D, E) aus der Aufbewahrungstasche nehmen.

ABB. 1

2. Das Bein (A) nach oben und außen ziehen und dabei Teil (C) nach unten und heraus ziehen.

ABB. 2

3. Teil (C) sollte flach auf dem Boden liegen. Teil (A) muss senkrecht und im rechten Winkel zu (C) stehen.

ABB. 3

4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 auf der anderen Seite des Produkts, bis alle Beine (A) ausgeklappt sind und nach oben zeigen und beide Teile (C) flach auf dem Boden liegen.

ABB. 4

5. Zum Ausklappen des Produkts die Teile (A) und (B) so ziehen, dass sie ein X bilden und einrasten.

ABB. 5

6. Drehen Sie das Produkt so, dass es mit den Beinen auf dem Boden steht. Stecken Sie die Stangen (D) an Kopf- und Fußenden in den Stoff. Mit den Löchern in Teil (D) am Rahmen arretieren.

ABB. 6

7. Stecken Sie die Stangen (E) an Kopf- und Fußende in den Stoff. Mit den Löchern in Teil (E) am Rahmen arretieren.

ABB. 7

8. Das Produkt ist jetzt einsatzbereit. Kontrollieren Sie, dass es sich stabil anfühlt.

ABB. 8

TURVALLISUUSOHJEET

Tärkeää, säilytä tulevaa käyttöä varten: Luo huolella.

- Vain kotitalouskäyttöön.
- Puhdista tuote hieman kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Älä käytä voimakkaita puhdistus- tai liuotinaaineita.
- Säilytä tuote sisätiloissa, kun sitä ei käytetä.
- Käytetty tuote on toimitettava kierrätykseen.
- Suurin kuormitus 120 kg.
- **Ole varovainen kun taitat tuotteen auki ja kiinni. Puristumisvaara.**

SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

TEKNISET TIEDOT

Mitat	188 x 64 x 42 cm
Paino	6 kg
Enimmäiskuormitus	120 kg

KUVAUS

Kokoontaitettava telttasänky laukkuineen.

ASENNUS

1. Ota taitettu tuote ja 2 päätytankoa (D, E) säilytuspussista.

KUVA 1

2. Vedä jalkaa (A) ylöspäin ja ulospäin ja vedä samalla osaa (C) alaspäin ja ulospäin.

KUVA 2

3. Osan (C) tulisi olla lattiaa vasten. Osan (A) on oltava pystysuorassa ja kohtisuorassa osaan (C) nähden.

KUVA 3

4. Toista vaiheet 2 ja 3 tuotteen toisella puolella, kunnes kaikki jalat (A) on taitettu ulos ja osoittavat ylöspäin ja molemmat osat (C) ovat lattiaa vasten.

KUVA 4

5. Kun haluat avata tuotteen, vedä osia (A) ja (B) niin, että ne muodostavat X:n ja lukittuvat paikalleen.

KUVA 5

6. Käännä tuote niin, että sen jalat ovat lattialla. Työnnä päätytangot (D) kankaan ylä- ja jalkopäähän. Lukitse paikalleen runkoon osassa (D) olevien reikien avulla.

KUVA 6

7. Työnnä päätytangot (E) kankaan ylä- ja jalkopäähän. Lukitse paikalleen runkoon osassa (E) olevien reikien avulla.

KUVA 7

8. Tuote on nyt käyttövalmis. Varmista, että se tuntuu vakaalta.

KUVA 8

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Important, à conserver pour référence ultérieure : Lisez attentivement

- Réservé à une utilisation domestique.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux. N'utilisez pas d'agents nettoyants/solvants puissants sur ce produit.
- Rangez le produit à l'intérieur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Apportez les produits usés au centre de recyclage indiqué.
- Charge maximale 120 kg.
- **Soyez prudent lors du dépliage et du repliage. Risque d'écrasement.**

PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	L 188 x l 64 x H 42 cm
Poids	6 kg
Poids maximum	120 kg

DESCRIPTION

Lit de camp pliant avec sac inclus.

MONTAGE

1. Retirez le produit plié et les 2 tiges d'extrémité (D, E) du sac de rangement.

FIG. 1

2. Tirez le pied (A) vers le haut et vers l'extérieur et en même temps tirez la partie (C) vers le bas et vers l'extérieur.

FIG. 2

3. La partie (C) doit reposer à plat contre le sol. La partie (A) doit être verticale et perpendiculaire à (C).

FIG. 3

4. Répétez les étapes 2 et 3 de l'autre côté du produit jusqu'à ce que tous les pieds (A) soient dépliés et

pointent vers le haut et que les deux parties (C) reposent à plat contre le sol.

FIG. 4

5. Pour déplier le produit, tirez sur les parties (A) et (B) pour qu'elles forment un X et se verrouillent.

FIG. 5

6. Tournez le produit de manière à ce qu'il repose pieds au sol. Insérez les tiges d'extrémité (D) dans la toile aux extrémités tête et pieds. Verrouillez sur le cadre à l'aide des trous dans la partie (D).

FIG. 6

7. Insérez les tiges d'extrémité (E) dans la toile aux extrémités tête et pieds. Verrouillez sur le cadre à l'aide des trous dans la partie (E).

FIG. 7

8. Le produit est prêt à l'emploi. Assurez-vous qu'il est stable.

FIG. 8

VEILIGHEIDSinstructies

Belangrijk, Bewaren voor toekomstig gebruik: Zorgvuldig lezen

- Alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Reinig het product met een licht vochtige doek en een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen scherpe reinigingsmiddelen/oplosmiddelen voor dit product.
- Bewaar het product binnenshuis wanneer het niet in gebruik is.
- Het afgedankte product moet voor recycling worden aangeboden op de daarvoor bestemde plaats.
- Max. belasting 120 kg.
- **Wees voorzichtig bij het in- en uitvouwen. Risico op beknelling.**

SYMBOLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	L 188 x B 64 x H 42 cm
Gewicht	6 kg
Maximumgewicht	120 kg

BESCHRIJVING

Inklapbaar tentbed met bijbehorende tas.

MONTAGE

1. Haal het ingeklapte product en de 2 eindstangen (D, E) uit de opbergtas.

AFB. 1

2. Trek de poot (A) naar omhoog en naar buiten en trek tegelijkertijd onderdeel (C) naar beneden en naar buiten.

AFB. 2

3. Onderdeel (C) moet plat op de grond rusten. Onderdeel (A) moet rechtop staan en loodrecht op (C).

AFB. 3

4. Herhaal stap 2 en 3 aan de andere kant van het product totdat alle poten (A) zijn uitgeklappt en naar

omhoog wijzen en beide onderdelen (C) plat op de vloer rusten.

AFB. 4

- Om het product uit te klappen, trekt u aan de delen (A) en (B) zodat ze een X vormen en vastklikken.

AFB. 5

- Draai het product om, zodat de poten op de grond staan. Steek de eindstangen (D) in het doek aan het hoofd- en voeteneinde. Zet deze vast in het frame met behulp van de gaten in onderdeel (D).

AFB. 6

- Steek de eindstangen (E) in het doek aan het hoofd- en voeteneinde. Zet deze vast in het frame met behulp van de gaten in onderdeel (E).

AFB. 7

- Het product is nu klaar voor gebruik. Controleer of het product stabiel staat.

AFB. 8

